



MỤC LỤC

TABLE OF CONTENTS

	Trang	Page	
Lời giới thiệu	3	Introduction	3
Phần 1: Tổng quan về Hà Nội.....	5	Part 1: Overview of Hanoi.....	5
I. Vị trí và mối liên hệ vùng	8	I. Location and regional relations	8
II. Hiện trạng điều kiện tự nhiên, dân số, đất đai..	8	II. Status of natural conditions, population, land... 8	
Phần 2: Quy hoạch chung xây dựng Hà Nội qua các thời kỳ.....	12	Part 2: Hanoi's urban planning over the periods	12
I. Trước năm 1954.....	13	I. Before 1954	13
II. Quy hoạch chung Thủ đô (1956-1960)	13	II. Capital Urban Master Plan in 1956-1960.....	13
III. Quy hoạch chung Thủ đô Hà Nội (1960-1975) 13		III. Capital Urban Master Plan in 1960-1975) 13	
IV. Quy hoạch chung Thủ đô (1981-1998).....	13	IV. Capital Urban Master Plan (1981-1998).....	13
V. Quy hoạch chung xây dựng Thủ đô Hà Nội đến năm 2030 và tầm nhìn đến năm 2050	14	V. Ha Noi Capital Urban Master Plan and Vision to 2050	14
Phần 3: Quy hoạch chung xây dựng thủ đô Hà Nội đến năm 2030, tầm nhìn đến năm 2050.....	16	Part 3: Hanoi Capital Urban Master Plan to 2030 and Vision 2050	16
I. Quá trình lập đồ án Quy hoạch chung xây dựng Thủ đô Hà Nội	17	I. Process of formulating Ha Noi Capital Urban Master Plan	17
II. Giới thiệu về đồ án Quy hoạch chung xây dựng Thủ đô Hà Nội	18	II. Introduction of Ha Noi Capital Urban Master Plan	18
III. Các chương trình ưu tiên đầu tư	98	III. Priority investment programs	98
Lời kết.....	99	Conclusion.....	99
Phụ lục 1: Các đô thị vệ tinh	100	Addendum 1: Satellite towns	100
Phụ lục 2: Các thị trấn sinh thái.....	111	Addendum 2: The eco-towns	111